

湖北省政府建設廳便箋

查此案已准該分處在案昨日三時由鄂
到府國稅公署出告云稅收刊費由

府查定各府答復該分處立查在案

核與該分處上次所送文件內容及發

文字相符相由國稅處發給予附

查及有准

市

加

大



錢鴻儒
徐第光
周智龍

103

財政股

湖北省政府社會處便箋

補遺

建設廳

此改

貴廳查照併辦賜會為荷

本案有國省公路局出賣墊料情形相及核閱原件送請

增省社

7000

歸原件

社唐室

二十

三

1580

中華民國

中華民國廿六年三月拾二日

王

3638

張

湖北省政府建設廳稿

廳

總收文事由

建字第

18971號

文別

指令

送達機關

公路局

類別

附件

為檢呈報救濟委員會審議查該會呈請核辦之

該會呈請核辦之

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

稿擬

稿

檔案

去

年

月

月

月

月

月

字第

字第

日

日

日

日

日

日

日

日

18971

時封發

時蓋印

時校對

時繕寫

時判行

時核簽

時擬稿

時文辦

號

號

發

印

對

寫

行

簽

稿

辦

指令

令 公路局

據卅六年三月十四日省府公路二字第一四九號

呈件以收救濟分署電囑查核

本局出賣正粉特情形全案業經呈報

呈核核備查由

呈件均悉本局派員赴實地查核實業商民是

予備案仰即遵照此令

廳長 譚

路政股

備案

中華民國卅六年三月拾七日

第 九 三 六

湖北省公路局

簽呈

中華民國三十六年三月

拾肆日

號

事由

為將救濟分署電囑查復本局出賣麵粉情形全案簽乞
鑒核備查由

准善後救濟總署湖北分署漢總特字第 266 號代電以准聯

總圖知查悉漢市府及本局出賣麵粉情形囑查照辦理

見復等由除以除第二項應由本局出具保證書担保嗣後所

從行總領得之物資應依行聯總政策使用暨第三項派員監

視本局發放物資各節容候以後請領物資及發放物資時隨

時照上項建議辦理外至第一項應對此次出賣麵粉作一說

明一節茲特將查得詳細情形縷陳述於后查本局各段經

辦公路上賬工程關於麵粉發放標準均係遵照行總劉執

建字第 18971 號

行長鴻年與本省萬主席商定按工程色價三分之一發給麵粉作工人主食三分之二發給現款作色商購買材料及發給工資之原則辦理至工程發色原則係按工程之性質而定即如土方係普通工程乃招募灾民辦理其餘如橋樑路面等非灾民所能辦理之技術性工程則照規定手續承做緣本年二月三日有工頭李堅者與本局鄂中工務總段簽訂合約承建漢宜路應城縣境內橋樑五座依照劉行長與萬主席商定配發麵粉原則應按合約規定工程總價發給三分之一麵粉至該工頭具領作工人主食乃該段因運輸工具缺乏遂將貴署第六七三號提單計載麵粉五十噸於同

106
月九日交付該工頭命其利用灾工運至應城工地於工作時轉發
工人食用並由該工頭具據存段備查在卷詎意該工頭為免
除運輸上之困難且因所招灾工多係南方籍不慣食麵群起
集議書面委托該工頭將麵粉在漢出售以所得價款在應城
工地統籌購米照每人每日應得麵粉數量所籌之款結算發給
應得之米此議一定該工頭遂暗中價售於德泰麵粉廠本局及
主管工款對上項麵粉之不法出賣事前未能查覺予以制止
殊為憾事除對經辦人員予以懲處並飭段嗣後對工賑麵粉
發放應切定按規定辦理等語雷復並已將該工頭承包工程合
約及工人委託售賣麵粉委託書責請呈府轉送救濟分署

查照外理合抄同救濟分署原代電及附件簽乞
鑒核備查

謹呈

廳長譚

附抄呈救濟分署原代電一件附件全份

職張立民



校對華自方

准聯總王張以漢市府及省公路局出賣麵粉抄同原件電

請查照辦理見復由

行政院善後救濟總署湖北分署電

業經特字咨
卅二年三月三日

湖北省政府案准聯總駐漢代表呂尼本年二月廿日函開因

於政府機關非法出賣麵粉一案已據今日長函洽商茲

市有三事未可台

一、請省公路局與漢市府將此事作

一、統一請該兩機關出具保證書担保嗣後所發行糧票

二、物資志願行聯總政策信用三、派員監視該兩機關費收

物資如該機關若出具保證書担保不違背行聯總協定則聯

總之政策亦庸干預政府機關經手費收之物資余再建設

嗣後物資登記之申請應聯同保證書一併送達保證書並應載
明物資用途費款之方法及其他並登記核准當合同所領之費
件例為三分之一三分之二之規定如由查原建議者一項如結
轉物資市府及省公路局核准實收此項轉讓應將核准之項
出具保證書可即為確實今後物資用途以和不振之進行
初見并請轉飭各縣相照抄同原案各件查該查以心辦理
見後為前此出呈之實江振印州校各件均與之各各代

抄聯總職員報告書一

事由：省公路局及漢市政府非法出賣竹筵所分配之麵粉案

日期：廿五年二月十一日

多晨偕同署秘書張如先生前往署所祖國之隆茂倉

庫察視委主財戶漢成拍賣之損壞麵粉等物資當見一舉

籍商人關係德泰麵粉公司代表正用卡車接取完好麵粉至調

查得悉如下事實：分配漢市八三麵粉于廿年一月廿一日批准

漢市府修復損壞道路工程麵粉二九五噸湖漢署提貨單第

六六九號廿六年二月四日填發漢市府上項麵粉一三七三一袋每袋四

八磅半共重二九七三噸故該提單短少一噸事查該提單上蓋有

市府國防但並未註明交由任何公司或個人分配單第八五
七廿六年一月十六日批准省公路局修建公路材料。湖北省
署提單不七三年廿六年一月十六日核准湖北省公路局上項
材料三三三袋每袋重四八磅共重四九八噸查該提單上蓋
有此謂省公路局代表之私章並未註明至任何公司或個人
據該德泰公司代表聲稱產部款項均已交付漢市財政局省公
路局彼謝絕出具國稅此次交易之簽蓋蓋說明而免于明日
交與業君無疑係款其其顧主願作一度合商又據彼云該料
每噸之價值為五萬元查該案應將負責管理倉庫人員開
除否則彼應聲明此次交貨許可係分若何人此為蓋彼當

悉知該德泰公司代表與漢市府或省公署向一無關係也相
反的該代表為人所悉知以一財德拍賣損壞彭彭之實至已
買得貨一批存隆茂名錄提

抄發總財吳報告書二

事由：省公路局及漢市財昨法出賣行總麵粉補充報告

日期：廿九年二月十日

因以此案本是事經王知立奉令從速獲治列情報一併送

請查閱本一併同公署核辦葉君及吳通洋楊君于今日

下午前往大智區車站街四號德泰公司當面及該公司經

理程清溪（譯音）先生獲悉下列各事：該公司付漢市府

及省公路局麵粉價款每噸五元三角五分五厘

雖提單僅填二九七三噸及凡八噸但該公司因實收得

二九八五噸及五〇噸故其賣油意以此麵粉之購辦係獲案得來

因漢市府及省公路局當面設法批賣該局外從來以此種方
法購買行延麵粉除購買財戶批賣之損耗麵粉外並無過去
即有完好麵粉者實但為少量因多常用商人製造醬油每
袋若法幣五千元至六千元過去該局所購損耗麵粉即
用作製造此項醬油及牲口飼料該公司經理為人實甚誠
肯並為其文牘在假無人為其撰擬一函謹此次交易勿之至
蓋說明而表其歉意並允于明日交來君當辭出之除麵粉
仍繼續由卡車運到該經理復言之其言其前此未嘗購
買完好麵粉並說明購土麵粉作九折便宜一可見其已
去曾令圖購買最近當我等辭謝赴鄰近茶社事申

國酒時彼主振以威情降淫之告別

分配市府及省公路局数量记录 (廿二年十月九日) (译本)

漢口市政府——数量均以长噸計算

分配單号数	日期	分配量	提貨量	結存	備	注
235	9/7/46	403	403	無	撥交工務局	
248	9/7/46	18.21	18.21	"	" " 武昌市政府	
250	12/7/46	9.22	9.22	"	" " 工務局	
251	12/7/46	31.5	31.5	"	" " "	
263	20/7/46	220	220	"	" " 漢口武昌市政府	
264	20/7/46	173.45	173.45	"	考: 65.18噸撥交武昌市政府	
332	13/8/46	7.21	7.21	"	撥交武昌市政府	
339	13/8/46	18	18	"	" " "	
342	21/8/46	9.67	9.67	"	" " 工務局	
654	4/12/46	60	60	"	" " 武昌市政府	
835	24/1/47	298.5	298.5	"	#出賣 是否提貨未據呈報	
總共		849.79	849.79			

湖北省公路局——数量均以长噸計算

分配單号数	日期	分配量	提貨量	結存	備	注
104	?	597	520	77	撥交二區公路局	
204	2/6/46	1243	865.28/3	377.7187	經由沙市办事处	
255	16/7/46	1556	1556	無	無	
635	26/11/46	260	無	260		
636	26/11/46	526	無	526		
895	16/1/47	800	50#	750	#出賣 提貨未據呈報	
總共		3441.56	1450.84/3	1990.7187		

麵粉價格比較

加拿大麵粉 400,000 lb 由 Suran 輪船溫哥華 至 港之通知已收到貨價及運費平均每磅美金七分茲折合法幣及二月十一日本地批發價及漢市府及省公路局收

德泰公司價一併表列比較如下：

加拿大麵粉每磅美金 0.07 以美金一元折合法幣 200 計算每磅 CMC # 840

本地批發價每 5 磅裝 1 打每袋 CMC # 45.000

886.6

常由德泰公司行德平打每噸 CMC # 51.000

237.05

SALE OF HUPEH REGIONAL OFFICE CNRRA FLOUR
ALLOCATED TO THE HANKOW MUNICIPAL GOVERNMENT
AND HUPEH PROVINCIAL HIGHWAY BUREAU BY
THESE ORGANIZATIONS.

DATE: 11TH FEBRUARY, 1947

"This morning while at CNRRA Hupeh Regional office
Warehouses (Mackenzie's Godowns) in the company
of Mr. Yeh and Mr. Chang, CNRRA Auditors, to ob-
serve delivery of damaged flour, etc., sold at auc-
tion by the Bureau of Finance, a Chinese dealer who is
said to be a representative of the Teh Tai Company
(Flour millers) was seen taking delivery of unda-
maged flour by motor lorries. Investigation of the
matter disclosed the following facts:

Allocation No. 835, approved 21 January, 1947, in
favour of the Hankow Municipal Government for
298.5 tons of flour for provisions for restoration
of destroyed roads.

Hupeh Regional Office Release Order No. 669 dated
4 February 1947, in favour of the Hankow Muni-
cipal Government, covered this delivery, but only
for 13,741 bags @ $48\frac{1}{2}$ lbs. each, or a total of 297.3
tons, the release order therefore being 1.2 tons short.
The Release Order bore what is said to be the
official chop of the Hankow Municipal Government,
but was not endorsed to any firm or individual.
Allocation No. 895, approved 16 January, 1947, in
favour of the Hupeh Provincial Highway Bureau
for repair and reconstruction of various high-
ways. Total allocation: 800 tons flour.

Hupei Regional Office Release Order No. 673 dated 6 February, 1947, in favour of the Hupei Provincial Highway Bureau, covered this delivery, the Release Order being for 2,300 bags of flour @ $48\frac{1}{2}$ lbs. each, or a total of 49.8 tons.

The Release Order bore what is said to be the personal chop of a representative of the Hupei Highway Bureau, but was not endorsed to any firm or individual.

The representative of the Teh Tai Company assured us that full payment had been made to the Hankow Municipal Government and to the Hupei provincial Highway Bureau. He declined to submit a chopped statement concerning details of the transaction to us, however, he promised to hand such a statement to Mr. Yeh tomorrow, no doubt wishing to confer with his principals prior to committing himself. He informed us that CNC \$530,000 per ton had been paid for the flour.

It is recommended that the godown keeper in charge be dismissed from CNRRA service unless he can submit proof of authority from the Hupei Regional Office to permit this delivery to be made, inasmuch as he must have known full well that the representative of the Teh Tai Company has no connection with either the Hankow Municipal Government or the Hupei Provincial Highway Bureau. On the contrary, the gentleman is well known as a buyer of damaged flour sold by the Bureau of Finance at auction, and has purchased the lot now awaiting

delivery in Mackenzie's Godown."

Subject: Supplementary Report on Sale of CNRRA Hupeh Regional Office Flour Allocated To The Hankow Municipal Government and Hupeh Provincial Highway Bureau By These Organization.

Date: 11th February, 1947.

"Further to my report of even date covering sale of subject flour, the following information is submitted:

Accompanied by Mr. Yeh, CNRRA auditor, and Mr. Yang, UNRRA interpreter, the writer visited the premises of Messrs. Teh Tai Company, 40 Chu Chang Kai, Tachimen District, Hankow, this afternoon. The manager of the firm, Mr. Chang Tze-ching, was interviewed and the following data elicited:

"The price paid to the Hankow Municipal Government and Hupeh Provincial Highway Bureau for the flour in question was CNC\$ 534,000 per ton, and not CNC\$ 530,000. Although the release orders covered only 297.3 tons and 49.8 tons, respectively, the firm is satisfied that the quantity received represents 298.5 tons and 50.0 tons, respectively. The firm had purchased this flour on written tender as the Hankow Municipal Government and the Hupeh Provincial Highway Bureau had tried to sell it everywhere. The firm has never before bought flour in this manner, or any CNRRA flour other than damaged lots auctioned by the Bureau of Finance. The firm has heard reports that undamaged flour has been sold in the past, but under

117

stands that it must have been in small quantities as it was allegedly sold to dealers for use in preparation of a Chinese sauce at say from CNC \$ 5.000 to \$ 6.000 per bag. The damaged flour purchased at auction by the firm in the past has been used in the manufacture of such sauce or as hog feed. The manager of Messrs. Teh Tai Company was quite cordial, and apologized for the absence of his writing clerk who would be instructed to prepare a chopped statement covering details of the transaction, which would be forwarded to Mr. Yeh tomorrow. At the time of our departure, flour was still being received in the premises from motor lorries. The manager again reiterated his statement that no undamaged flour had been purchased previously, stating that native wheat could be bought and milled cheaper (perhaps an intimation that he had been approached in the past), and upon our declining an invitation that he had been approached in the to a nearby tea house to partake of Chinese wine, he bade us an effusive farewell.

湖北省档案馆

湖北省档案馆

湖北省档案馆

copy

Subject: Allocations of flour to Hankow Municipal Government and Hupeh Provincial Highway Bureau.

Date: 19th February. 1947.

"In accordance with your instructions, the following statement of subject allocations is submitted for information:

Hankow municipal

Government all quantities stated in long tons

Rac No.	Date	Allocated	Released	Balance	Remarks
235	8/7/46	4.08	4.08	nil	To public works Department
248	8/7/46	18.21	18.21	"	To Wuchang municipal Government
250	12/7/46	8.22	8.22	"	To public works department
251	12/7/46	31.5	31.5	"	To public works department
263	20/7/46	220	220	"	To Hankow & Wuchang mun. Gov't.
264	20/7/46	173.45	173.45	"	Wheat: 65.18 tons released to Wuchang mun. Gov't.
332	13/8/46	7.21	7.21	"	To Wuchang Mun. Gov't.
338	13/8/46	18	18	"	To Wuchang Mun. Gov't.
342	21/8/46	8.67	8.67	"	To public works Dep't.
654	4/12/46	60	60	"	To Tuhua Sub-office
835	21/1/47	298.5	298.5	"	Sold. Release not yet reported.
Totals		849.78	849.78		

Hupeh provincial

Highway bureau all quantities stated in long tons

Rac No.	Date	Allocated	Released	Balance	Remarks
104	?	597	520	77	To #2 Dist. Commission
205	?/6/46, 243	865.2813	377.7185		Through Shavi Sub-office
255	16/7/46	15.56	15.56	nil	nil
635	26/11/46	260	nil	260	

119

Rac No.	Date	Allocated	Released	Balance	Remarks
636	26/11/46	526	nil	526	
895	16/1/47	800	50	750	Sold. Release not yet reported

Totals..... 3,441.56 1,450.8413 1,990.7187.

Comparative Flour Prices:

Advice of shipment of 400,000 lbs. of Canadian Straight Flour from Vancouver to Shanghai per S/S "Turan" for the account of UNRRA has been received recently. Cost of ~~the~~ shipment including freight to Shanghai, works out at approximately US \$0.07 per pound. This figure is shown hereunder. in CNC at exchange 12,000. together with the local whole sale price of native flour on 18 February and the price received by the Hankow Mun. Gov't. and Hupeh provincial Highway Bureau for the two lots sold to messrs. Teh Tai Co.

Canadian flour @ US \$0.07 per lb. @ exch. 12,000
..... CNC \$840

Local whole sale price @ CNC \$43,000 per
bag of 48.5 lbs. \$886.60

Price received for CNRRA flour sold @ CNC
\$531,000 per long ton \$237.05